

# Conto annuale consolidato 2018

dell'associazione Croce Rossa Svizzera presentato secondo le norme Swiss GAAP FER



## Impressum

**Editore:** Croce Rossa Svizzera (CRS), Berna

**Realizzazione grafica:** graphic-print (CRS)

**Tiratura:** 280 copie

**Lingue:** italiano, tedesco, francese

**Stampa:** graphic-print (CRS)

## Associazione Croce Rossa Svizzera

Rainmattstrasse 10

Casella postale

CH-3001 Berna

Telefono 058 400 41 11

[info@redcross.ch](mailto:info@redcross.ch)

[www.redcross.ch](http://www.redcross.ch)



Conto postale 30-9700-0

IBAN CH97 0900 0000 3000 9700 0

## Sommario

- 5** Bilancio consolidato al 31 dicembre
- 6** Conto economico consolidato
- 7** Conto del flusso di mezzi consolidato
- 8** Prospetto della variazione del capitale
- 10** Allegato al conto annuale
- 12** Principi di valutazione
- 13** Spiegazioni relative al bilancio
- 20** Spiegazioni relative al conto d'esercizio
- 23** Altre spiegazioni
- 26** Relazione dell'Ufficio di revisione



## Bilancio consolidato al 31 dicembre

in migliaia di franchi	Spiegazioni Cifra	2017	2018
<b>ATTIVI</b>			
Mezzi liquidi		40 530	41 964
Titoli	1	109 644	80 530
Crediti da forniture e prestazioni	2	22 813	20 071
Altri crediti	2	6 590	5 697
Rimanenze		3 383	3 467
Delimitazioni attive		4 482	5 160
<b>Attivi circolanti</b>		<b>187 442</b>	<b>156 889</b>
Immobilizzi materiali	3	66 713	65 352
Immobilizzi immateriali	4	2 924	2 651
Immobilizzi finanziari	5	834 740	777 783
Società associate	5	761	784
<b>Attivi fissi</b>		<b>905 138</b>	<b>846 570</b>
<b>ATTIVI</b>		<b>1 092 580</b>	<b>1 003 459</b>
<b>PASSIVI</b>			
Debiti da forniture e prestazioni	6	7 583	7 951
Altri debiti a breve termine		3 015	2 630
Delimitazioni passive	7	14 543	13 923
Accantonamenti a breve termine		55	107
<b>Capitale di terzi a breve termine</b>		<b>25 196</b>	<b>24 611</b>
Debiti finanziari a lungo termine	8	6 000	5 000
Accantonamenti a lungo termine	9	1 590	1 579
<b>Capitale di terzi a lungo termine</b>		<b>7 590</b>	<b>6 579</b>
Capitale dei fondi		80 521	71 040
<b>Capitale dei fondi</b>	10	<b>80 521</b>	<b>71 040</b>
<b>Capitale sociale</b>		<b>1 100</b>	<b>1 100</b>
<b>Capitale fisso</b>		<b>503 267</b>	<b>511 761</b>
<b>Capitale libero</b>		<b>456 000</b>	<b>378 201</b>
Quote minoritarie		16 631	16 905
Risultato annuale		2 274	(6 738)
<b>Capitale dell'organizzazione</b>	11	<b>979 272</b>	<b>901 229</b>
<b>PASSIVI</b>		<b>1 092 580</b>	<b>1 003 459</b>

## Conto economico consolidato

in migliaia di franchi	Spiegazioni Cifra	2017	2018
<b>Ricavi</b>			
Donazioni	12	35 943	30 132
Eredità e lasciti		5 486	2 954
Forniture e prestazioni	13	83 888	84 489
Prestazioni su mandato dell'ente pubblico	14	41 709	40 465
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	15	9 843	7 904
Altri ricavi d'esercizio		5	10
<b>Ricavi d'esercizio</b>		<b>176 874</b>	<b>165 956</b>
<b>Costi</b>			
Appelli per la raccolta fondi		(3 405)	(4 646)
Costi per progetti e altre spese materiali	16	(101 822)	(102 923)
Personale	17	(84 896)	(86 450)
Altri costi d'esercizio	18	(13 800)	(13 852)
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	3/4	(4 913)	(5 467)
<b>Costi d'esercizio</b>		<b>(208 836)</b>	<b>(213 340)</b>
<b>Risultato aziendale</b>		<b>(31 962)</b>	<b>(47 384)</b>
Risultato finanziario	19	73 158	(41 218)
Risultato estraneo all'esercizio	20	1 341	1 192
<b>Risultato prima della variazione del capitale dei fondi</b>		<b>42 537</b>	<b>(87 410)</b>
Assegnazione capitale dei fondi		(57 960)	(43 083)
Impiego capitale dei fondi		57 791	52 564
<i>Variazione capitale dei fondi</i>	21	(169)	9 481
<b>Risultato prima della variazione del capitale dell'organizzazione</b>		<b>42 368</b>	<b>(77 929)</b>
Assegnazione capitale dell'organizzazione		(62 253)	(23 482)
Impiego capitale dell'organizzazione		22 204	95 211
<i>Variazione capitale dell'organizzazione</i>	21	(40 049)	71 729
<b>Risultato prima delle quote minoritarie</b>		<b>2 319</b>	<b>(6 200)</b>
Risultato delle quote minoritarie		(45)	(538)
<b>Risultato</b>		<b>2 274</b>	<b>(6 738)</b>

## Conto del flusso di mezzi consolidato

in migliaia di franchi	Spiegazioni Cifra	2017	2018
Risultato		2 274	(6 738)
Risultato delle quote minoritarie		45	538
Aumento/(diminuzione) capitale dei fondi		169	(9 481)
Aumento/(diminuzione) capitale dell'organizzazione		40 049	(71 729)
Ammortamenti		4 913	5 467
Diminuzione/(aumento) titoli	A	730	82 836
Diminuzione/(aumento) crediti		(2 869)	3 635
Diminuzione/(aumento) rimanenze		(355)	(85)
Diminuzione/(aumento) delimitazioni attive		(1 202)	(677)
(Diminuzione)/aumento debiti		(2 705)	(17)
(Diminuzione)/aumento delimitazioni passive		(2 701)	(620)
(Diminuzione)/aumento accantonamenti		(419)	41
<b>Flusso finanziario dell'attività operativa</b>	<b>B</b>	<b>37 929</b>	<b>3 170</b>
Investimenti in immobilizzi finanziari		(117 603)	(13 664)
Disinvestimenti in immobilizzi finanziari		85 131	16 899
Investimenti in immobilizzi materiali		(9 893)	(3 210)
Disinvestimenti in immobilizzi materiali		29	34
Investimenti in immobilizzi immateriali		(1 288)	(924)
Disinvestimenti in immobilizzi immateriali		132	267
Acquisto Società associate		(56)	(23)
Partecipazioni in seno al gruppo (acquisto/aumenti di capitale)		1 461	0
<b>Flusso finanziario dell'attività d'investimento</b>	<b>B</b>	<b>(42 087)</b>	<b>(621)</b>
Assunzione/(rimborso) di debiti finanziari		0	(1 000)
Distribuzione dei dividendi		(120)	(114)
<b>Flusso finanziario dell'attività di finanziamento</b>	<b>B</b>	<b>(120)</b>	<b>(1 114)</b>
<b>Variazione mezzi liquidi</b>		<b>(4 278)</b>	<b>1 435</b>
<b>Mezzi liquidi al 1° gennaio</b>		<b>44 808</b>	<b>40 530</b>
<b>Mezzi liquidi al 31 dicembre</b>		<b>40 530</b>	<b>41 964</b>
<b>Variazione mezzi liquidi</b>	<b>B</b>	<b>(4 278)</b>	<b>1 435</b>

### Spiegazioni

A) Per la Fondazione umanitaria CRS i titoli sono contabilizzati come immobilizzi finanziari. Affinché il flusso finanziario dell'attività di investimento corrisponda ai valori corretti, i risultati non realizzati degli immobilizzi finanziari sono indicati nel flusso finanziario dell'attività operativa.

B) + = afflusso di fondi /() = deflusso di fondi

## Prospetto della variazione del capitale

Il prospetto della variazione del capitale presenta le attribuzioni, i prelievi e le esistenze dei mezzi provenienti dal capitale dei fondi e dal capitale dell'organizzazione. Il capitale dei fondi indica i mezzi destinati a progetti in Svizzera e all'estero. Il capitale dell'organizzazione indica i mezzi derivanti dall'autofinanziamento, senza limitazioni di disposizione esterne.

	Spiegazioni Cifra	Stato	Entrate	Trasferi- menti	Uscite	Stato
in migliaia di franchi		<b>01.01.17</b>				<b>31.12.17</b>
Mezzi Svizzera		28 849	8 780	7	(7 366)	30 270
Mezzi Europa, senza Svizzera		2 483	3 458	837	(4 280)	2 498
Mezzi Africa		7 664	7 015	4 009	(8 565)	10 123
Mezzi Asia		24 025	13 638	4 813	(23 179)	19 297
Mezzi America Centrale e del Sud		9 701	6 577	4 592	(10 603)	10 267
Mezzi mondo intero		7 623	18 492	(14 251)	(3 798)	8 066
<b>Capitale dei fondi</b>	<b>10</b>	<b>80 345</b>	<b>57 960</b>	<b>7</b>	<b>(57 791)</b>	<b>80 521</b>
Capitale sociale		1 100	0	0	0	1 100
Capitale fisso		501 464	0	1 803	0	503 267
Mezzi liberi e d'esercizio		222 701	62 192	(1 026)	(30 598)	253 269
Riserve di rivalutazione		193 987	8 088	1 263	(606)	202 732
Quote minoritarie		13 823	2 827	100	(120)	16 630
Risultato		2 147	2 274	(2 148)	0	2 273
<b>Capitale dell'organizzazione</b>	<b>11</b>	<b>935 222</b>	<b>75 381</b>	<b>(7)</b>	<b>(31 324)</b>	<b>979 272</b>

All'interno del capitale dei fondi vengono effettuati dei «trasferimenti interni» in particolare dai fondi e mezzi «Mondo intero» ai mezzi destinati a regioni specifiche. I mezzi in questione provengono tra l'altro dai progetti *Oro vecchio per donare la vista* e *Vittime delle catastrofi dimenticate* nonché dai contributi della Direzione dello sviluppo e della cooperazione e della Fondazione umanitaria CRS.

	Spiegazioni Cifra	Stato	Entrate	Trasferi- menti	Uscite	Stato
in migliaia di franchi		<b>01.01.18</b>				<b>31.12.18</b>
Mezzi Svizzera		30 270	8 418	(161)	(10 783)	27 745
Mezzi Europa, senza Svizzera		2 498	662	1 391	(2 883)	1 668
Mezzi Africa		10 123	1 334	2 259	(7 002)	6 714
Mezzi Asia		19 297	9 033	4 530	(16 175)	16 685
Mezzi America Centrale e del Sud		10 267	1 149	5 459	(7 214)	9 661
Mezzi mondo intero		8 066	22 486	(13 478)	(8 508)	8 566
<b>Capitale dei fondi</b>	10	<b>80 521</b>	<b>43 082</b>	<b>0</b>	<b>(52 564)</b>	<b>71 040</b>
Capitale sociale		1 100	0	0	0	1 100
Capitale fisso		503 267	0	13 012	(4 517)	511 761
Mezzi liberi e d'esercizio		253 269	23 196	(10 103)	(39 113)	227 247
Riserve di rivalutazione		202 732	0	(514)	(51 264)	150 955
Quote minoritarie		16 630	825	(120)	(431)	16 905
Risultato		2 273	(6 738)	(2 274)	0	(6 738)
<b>Capitale dell'organizzazione</b>	11	<b>979 272</b>	<b>17 282</b>	<b>0</b>	<b>(95 325)</b>	<b>901 229</b>

## Allegato al conto annuale

### Principi di tenuta della contabilità e dell'esposizione del conto annuale, principi di valutazione

Il conto annuale consolidato dell'associazione Croce Rossa Svizzera è esposto secondo le «Raccomandazioni concernenti la presentazione dei conti» di Swiss GAAP FER (in particolare Swiss GAAP FER 21), alle direttive della Fondazione Zewo, al diritto svizzero e agli Statuti dell'organizzazione.

Il conto annuale consolidato presenta un quadro fedele e attendibile della situazione patrimoniale, finanziaria ed economica. Fanno stato i principi di valutazione previsti dalle Swiss GAAP FER.

Il conto annuale consolidato è redatto in tedesco, francese e italiano. Fa stato la versione in lingua tedesca.

L'approvazione del conto annuale figura all'ordine del giorno dell'Assemblea della Croce Rossa del 29 giugno 2019.

### Metodi e perimetro di consolidamento

Il perimetro di consolidamento comprende le organizzazioni sulle quali il Consiglio della Croce Rossa può esercitare la propria influenza in modo determinante. Il consolidamento avviene per società di capitali secondo il purchase method anglosassone a partire dal momento dell'accesso al perimetro di consolidamento. Le fondazioni vengono aggiunte al perimetro di consolidamento senza eliminazione del capitale di fondazione. I passivi e gli attivi come i costi e i ricavi interni al gruppo e gli eventuali utili intermedi vengono eliminati.

Tutte le società integralmente consolidate chiudono il loro conto annuale al 31 dicembre.

La somma delle singole voci può essere superiore o inferiore al 100% per via degli arrotondamenti.

Società	Sede	Forma giuridica	Metodo di consolidamento
Associazione Croce Rossa Svizzera	Berna	Associazione	Consolidamento integrale
Fondazione umanitaria della Croce Rossa Svizzera	Berna	Fondazione	Consolidamento integrale
Trasfusione Interregionale CRS SA	Berna	Società per azioni Quota 62% (quota 2017: 62%) Capitale azionario CHF 6 mio.	Consolidamento integrale
Trasfusione CRS Svizzera SA	Berna	Società per azioni Quota 60,265% (quota 2017: 60,265%) Capitale azionario CHF 2 mio.	Consolidamento integrale
Fondazione Finanze della Croce Rossa Svizzera	Berna	Fondazione	Consolidamento integrale
Stiftung zur Förderung des Blutspendedienstes Region Bern	Berna	Fondazione	Consolidamento integrale

Curena SA	Zurigo	Società per azioni Quota 100% (quota 2017: 100%) Capitale azionario CHF 1 mio.	Consolidamento integrale
Five up Community AG	Berna	Società per azioni Quota 20% (quota 2017: 0%) Capitale azionario CHF 100 000	Metodo equity
Swisscanto Swiss Red Cross Charity SICAV	Zurigo	SICAV Quota 100 % (quota 2017: 100 %) Capitale azionario del segmento patrimoniale degli imprenditori	Metodo equity
Transfusion Informatique Service SA	Berna	Società per azioni quota 60,49 % (quota 2017: 60,49 %)	Metodo equity

Swisscanto Swiss Red Cross Charity SICAV non è incluso nel consolidamento integrale ma viene valutato proporzionalmente al valore del capitale proprio. Attraverso un consolidamento integrale la valenza del conto annuale consolidato sarebbe considerevolmente limitata. Tuttavia, ai fini di una completa trasparenza i dati rilevanti sono riportati al punto 5 (immobilizzi finanziari).

#### **Organizzazioni correlate**

- Associazioni cantonali della Croce Rossa
- Organizzazioni di salvataggio della Croce Rossa:
  - Federazione svizzera dei samaritani FSS, Olten
  - Società Svizzera di Salvataggio SSS, Sursee
  - Società svizzera per cani da ricerca e da salvataggio REDOG, Berna
  - Società Svizzera delle Truppe Sanitarie SSTS, Aarau
- Altre organizzazioni:
  - Fondazione Lindenhof Berna, Berna

## Principi di valutazione

Liquidità	<p>Valore nominale, valute estere al corso fiscale al 31.12:</p> <p>0,99 USD (2017 USD 0,97) 1,13 EUR (2017 EUR 1,17)</p>												
Titoli	Quotazione secondo gli estratti di deposito delle banche a fine anno.												
Crediti	Valore nominale dopo debita rettifica. La rettifica avviene in base alla valutazione del valore delle singole poste e di una deduzione forfettaria dell'1% (anno precedente 1%).												
Rimanenze	Prezzo di acquisto o al valore di mercato se inferiore.												
Investimenti finanziari	<p>Prezzo d'acquisto dopo debita rettifica; pagamento di interessi sui prestiti a tassi conformi ai prezzi di mercato.</p> <p>Partecipazioni a società semplici al valore reale.</p> <p>Gli investimenti a reddito figurano al valore di mercato.</p>												
Immobilizzi materiali, immobilizzi immateriali	<p>Costo d'acquisto o di produzione dopo rettifica accumulata, necessaria dal punto di vista operativo. Gli ammortamenti sono effettuati in maniera lineare a partire dai valori di acquisto o di produzione sull'arco della durata di utilizzo stimata.</p> <p>La durata di utilizzo stimata è di circa:</p> <table border="0"> <tr> <td>Materiale informatico</td> <td>3–5 anni</td> </tr> <tr> <td>Software</td> <td>3–5 anni</td> </tr> <tr> <td>Veicoli</td> <td>5–10 anni</td> </tr> <tr> <td>Macchinari e apparecchiature</td> <td>5–10 anni</td> </tr> <tr> <td>Piccolo inventario</td> <td>5–10 anni</td> </tr> <tr> <td>Installazioni e mobilio</td> <td>4–13 anni</td> </tr> </table>	Materiale informatico	3–5 anni	Software	3–5 anni	Veicoli	5–10 anni	Macchinari e apparecchiature	5–10 anni	Piccolo inventario	5–10 anni	Installazioni e mobilio	4–13 anni
Materiale informatico	3–5 anni												
Software	3–5 anni												
Veicoli	5–10 anni												
Macchinari e apparecchiature	5–10 anni												
Piccolo inventario	5–10 anni												
Installazioni e mobilio	4–13 anni												
Beni immobili	<p>Costo d'acquisto o di produzione dopo rettifica accumulata, necessaria dal punto di vista operativo. Gli ammortamenti sono effettuati in maniera lineare a partire dai valori di acquisto o di produzione sull'arco della durata di utilizzo stimata.</p> <p>Investimenti e risanamenti vengono attivati soltanto se allungano la durata di utilizzo stimata o aumentano il valore dell'immobile.</p> <p>La durata di utilizzo stimata per i beni immobili è di circa:</p> <table border="0"> <tr> <td>Immobili</td> <td>30–50 anni</td> </tr> </table>	Immobili	30–50 anni										
Immobili	30–50 anni												
Debiti	Valore nominale; interessi a tassi conformi ai prezzi di mercato.												

## Spiegazioni relative al bilancio

in migliaia di franchi	2017	2018
<b>1 Titoli</b>		
Azioni	22 398	14 820
Obbligazioni	14 572	11 365
Fondi	72 674	54 345
<b>Totale</b>	<b>109 644</b>	<b>80 530</b>
<b>2 Crediti</b>		
Organizzazioni CRS correlate non consolidate	1 931	1 543
Ente pubblico	2 007	4 502
Terzi	18 918	14 096
Delcredere	(44)	(70)
<b>Crediti da forniture e prestazioni</b>	<b>22 813</b>	<b>20 071</b>
Ente pubblico	377	870
Progetti (anticipi)	4 876	4 553
Terzi	1 429	321
Delcredere	(92)	(46)
<b>Altri crediti</b>	<b>6 590</b>	<b>5 697</b>
<b>Totale</b>	<b>29 403</b>	<b>25 768</b>

<b>3 Immobilizzi materiali</b>	Spiegazioni	Stato	Entrate	Uscite	Stato
in migliaia di franchi	Cifra	<b>01.01.17</b>			<b>31.12.17</b>
<b>Valori di acquisizione</b>					
Sostanza mobile		19 544	3 383	(856)	22 071
Beni immobili aziendali		61 010	10 818	(16)	71 812
Beni immobili non aziendali		12 462	86	0	12 548
<b>Totale</b>	a)	<b>93 016</b>	<b>14 287</b>	<b>(872)</b>	<b>106 431</b>
<b>Rettifiche di valore accumulate</b>					
Sostanza mobile		(11 918)	(2 404)	827	(13 495)
Beni immobili aziendali		(19 514)	(5 683)	16	(25 181)
Beni immobili non aziendali		(928)	(113)	0	(1 041)
<b>Totale</b>	a)	<b>(32 360)</b>	<b>(8 201)</b>	<b>843</b>	<b>(39 718)</b>
<b>Valori contabili netti</b>					
Sostanza mobile		7 626	979	(29)	8 576
Beni immobili aziendali		41 496	5 135	0	46 631
Beni immobili non aziendali		11 534	(27)	0	11 507
<b>Totale</b>		<b>60 656</b>	<b>6 086</b>	<b>(29)</b>	<b>66 713</b>

<b>Immobilizzi materiali</b>	Spiegazioni	Stato	Entrate	Uscite	Stato
in migliaia di franchi	Cifra	<b>01.01.18</b>			<b>31.12.18</b>
<b>Valori di acquisizione</b>					
Sostanza mobile		22 071	2 202	(1 102)	23 171
Beni immobili aziendali		71 812	(2 205)	0	69 607
Beni immobili non aziendali		12 548	3 170	0	15 718
<b>Totale</b>	b)	<b>106 431</b>	<b>3 167</b>	<b>(1 102)</b>	<b>108 497</b>
<b>Rettifiche di valore accumulate</b>					
Sostanza mobile		(13 495)	(2 624)	1 068	(15 051)
Beni immobili aziendali		(25 181)	(989)	0	(26 171)
Beni immobili non aziendali		(1 041)	(882)	0	(1 923)
<b>Totale</b>	b)	<b>(39 718)</b>	<b>(4 494)</b>	<b>1 068</b>	<b>(43 145)</b>
<b>Valori contabili netti</b>					
Sostanza mobile		8 576	(422)	(34)	8 120
Beni immobili aziendali		46 631	(3 194)	0	43 437
Beni immobili non aziendali		11 507	2 288	0	13 795
<b>Totale</b>		<b>66 713</b>	<b>(1 328)</b>	<b>(34)</b>	<b>65 352</b>

Nel 2018 all'interno dell'associazione CRS sono stati effettuati ammortamenti non pianificati per un totale di CHF 22 000 (2017: CHF 20 000).

- a) Associazione CRS: nel 2017 erano in corso lavori di costruzione nell'immobile d'esercizio in Taubenstrasse per un importo di CHF 249 000. Nel 2017 il risanamento dell'immobile d'esercizio in Rainmattstrasse (CHF 5,176 mio.), la ristrutturazione dell'immobile d'esercizio in Werkstrasse (CHF 983 000) nonché la ristrutturazione dell'immobile non d'esercizio in Moussonstrasse a Zurigo (CHF 86 000) hanno potuto essere terminati e portati all'attivo.

A causa di durate di ammortamento diverse di Trasfusione interregionale CRS SA, negli anni precedenti gli ammortamenti accumulati e i costi di acquisto per un ammontare di CHF 4,215 mio. erano contabilizzati insieme. In seguito all'introduzione nel 2017 di un software per il consolidamento vengono ora contabilizzati separatamente, una modifica che non ha influito sul risultato.

- b) Associazione CRS: nel 2018 il risanamento dell'immobile in Taubenstrasse (CHF 670 000) ha potuto essere terminato e portato all'attivo. Dal 2018 tale immobile non viene più utilizzato come immobile d'esercizio ed è stato pertanto spostato sotto la voce «Beni immobili non aziendali». In Rainmattstrasse sono stati avviati lavori di miglioramento per un ammontare di CHF 161 000.

Gli immobili d'esercizio sono di proprietà dell'associazione CRS e di Trasfusione interregionale CRS SA.

<b>4 Immobilizzi immateriali</b>	Spiegazioni	Stato	Entrate	Uscite	Stato
in migliaia di franchi	Cifra	<b>01.01.17</b>			<b>31.12.17</b>
<b>Valori di acquisizione</b>					
Software		7 415	1 329	(1 183)	7 561
<b>Totale</b>	a)	<b>7 415</b>	<b>1 329</b>	<b>(1 183)</b>	<b>7 561</b>
<b>Rettifiche di valore accumulate</b>					
Software		(4 761)	(927)	1 051	(4 637)
<b>Totale</b>	a)	<b>(4 761)</b>	<b>(927)</b>	<b>1 051</b>	<b>(4 637)</b>
<b>Valori contabili netti</b>					
Software		2 654	402	(132)	2 924
<b>Totale immobilizzi immateriali</b>		<b>2 654</b>	<b>402</b>	<b>(132)</b>	<b>2 924</b>

<b>Valori di acquisizione</b>	Spiegazioni	Stato	Entrate	Uscite	Stato
in migliaia di franchi	Cifra	<b>01.01.18</b>			<b>31.12.18</b>
<b>Valori di acquisizione</b>					
Software		7 561	1 117	(562)	8 116
<b>Totale</b>	b)	<b>7 561</b>	<b>1 117</b>	<b>(562)</b>	<b>8 116</b>
<b>Rettifiche di valore accumulate</b>					
Software		(4 637)	(910)	82	5 465
<b>Totale</b>	b)	<b>(4 637)</b>	<b>(910)</b>	<b>82</b>	<b>5 465</b>
<b>Valori contabili netti</b>					
Software		2 924	207	(480)	2 651
<b>Totale immobilizzi immateriali</b>		<b>2 924</b>	<b>207</b>	<b>(480)</b>	<b>2 651</b>

- a) Associazione CRS: nel 2017 erano in corso immobilizzi immateriali per un importo di CHF 335 000 (sistema d'informazione di gestione del personale, sistema per le direttive anticipate, nuova versione di redcross-edu, ecc.). Nel 2017 importanti immobilizzazioni sono state eliminate per Navision e sostituite con il passaggio alla nuova versione.
- b) Associazione CRS: nel 2018 erano in corso immobilizzi immateriali per un importo di CHF 123 000 (app babysitting, introduzione del workflow Creditori) che dovrebbero concludersi nel 2019. Tutti gli immobilizzi in corso nel 2017 sono stati attivati nel 2018.

5 Immobilizzi finanziari in migliaia di franchi	Spiegazioni	
	Cifra	
	2017	2018
Swisscanto Swiss Red Cross Charity SICAV	a) 300	300
Transfusion Informatique Service SA quota 60,49%	461	464
Five up Community AG quota 20%	0	20
<b>Totale consolidato Società associate</b>	<b>761</b>	<b>784</b>
Comunità di lavoro Texaid quota 16,66%	805	807
Texaid Textilverwertungs-AG quota 8,33%	175	175
Prestiti	2 519	1 599
Fondo Subvenimus (Fondazione umanitaria CRS)	829 071	773 031
Attivi dalle riserve dei contributi del datore di lavoro (valore nominale, senza rinuncia all'utilizzazione)	2 170	2 170
<b>Totale altri immobilizzi finanziari</b>	<b>834 740</b>	<b>777 783</b>
<b>Totale</b>	<b>835 501</b>	<b>778 567</b>

- a) Società di investimento a capitale variabile (SICAV) a gestione esterna di diritto svizzero della categoria «fondo in valori mobili multicomparto».

Il fondo dona automaticamente alla CRS la metà dei proventi netti annuali degli investitori nonché la metà della commissione forfettaria di gestione del fondo. Gli investitori privati svizzeri sono pertanto tenuti a dichiarare come reddito imponibile soltanto i proventi effettivamente riscossi.

Il fondo investe a livello globale in diverse categorie e in particolare in obbligazioni ben valutate, che rappresentano almeno il 50% degli investimenti. Può investire inoltre in azioni fino a una percentuale del 20% e, al fine di diversificare, in immobili in Svizzera nonché in investimenti alternativi. Gli investimenti avvengono in prevalenza in CHF. Per gli investimenti in altre valute è possibile stipulare una copertura contro eventuali rischi valutari, limitati a un massimo del 25% del patrimonio del fondo.

Capitale proprio al	30.09.2017	30.09.2018
Capitale azionario del segmento patrimoniale degli investitori	42 517	40 564
Capitale azionario del segmento patrimoniale dell'impresa (CRS)	300	300
Ricavo netto/Riporto sul nuovo periodo contabile	681	816
Guadagni e perdite di capitali maturati realizzati	1 470	1 699
Guadagni e perdite di capitali non realizzati	559	(771)
<b>Totale capitale proprio al termine del periodo contabile</b>	<b>45 527</b>	<b>42 608</b>

L'anno d'esercizio inizia il 1° ottobre e termina il 30 settembre.

in migliaia di franchi 2017 2018

## 6 Debiti da forniture e prestazioni

Organizzazioni CRS correlate non consolidate	366	762
Ente pubblico	107	149
Terzi	7 110	7 040
<b>Totale</b>	<b>7 583</b>	<b>7 951</b>

## 7 Delimitazioni passive

Organizzazioni CRS correlate non consolidate	657	503
Ente pubblico	1 978	4 783
Terzi	11 908	8 637
<b>Totale</b>	<b>14 543</b>	<b>13 923</b>

## 8 Debiti finanziari a lungo termine

Trasfusione interregionale CRS SA ha un'ipoteca fissa di CHF 5 mio.

## 9 Accantonamenti a lungo termine

	01.01.17	Costitu- zione	Impiego/ Estinzione	31.12.17	Costitu- zione	Impiego/ Estinzione	31.12.18
Trasfusione CRS Svizzera SA	1 035	0	0	1 035	0	0	1 035
– Altri							
Fondazione umanitaria CRS	0	0	0	0	0	0	0
– Altri							
Trasfusione interregionale CRS SA							
– Ristrutturazione	728	0	(380)	348	0	(11)	336
– Altri	209	0	(1)	208	0	0	208
<b>Totale accantonamenti a lungo termine</b>	<b>1 972</b>	<b>0</b>	<b>(382)</b>	<b>1 590</b>	<b>0</b>	<b>(11)</b>	<b>1 1579</b>

## 10 Capitale dei fondi

Nel capitale dei fondi sono esposti i mezzi destinati a progetti specifici in Svizzera e all'estero.  
Cfr. anche il prospetto della variazione del capitale.

## **11 Capitale dell'organizzazione**

Il capitale dell'organizzazione è costituito dai mezzi provenienti dal finanziamento proprio, senza limitazioni di disposizione da parte di terzi. Le riserve di rivalutazione sono una forma particolare del capitale dell'organizzazione, creata in occasione della rivalutazione degli immobilizzi finanziari nonché dei beni mobili e immobili. Cfr. anche il prospetto della variazione del capitale.

## Spiegazioni relative al conto d'esercizio

in migliaia di franchi	Spiegazioni Cifra	2017	2018
<b>12 Donazioni</b>			
Donazioni finanziarie senza scopo specifico		21 167	16 185
Donazioni finanziarie con destinazione specifica		7 434	8 387
Donazioni materiali con destinazione specifica	a)	6 342	5 560
<b>Totale</b>		<b>34 943</b>	<b>30 132</b>

I ricavi delle donazioni sono registrati alla data di ricevimento del pagamento.

- a) Associazione CRS: nelle donazioni materiali sono comprese 293 tonnellate di doni in natura (373 tonnellate nel 2017) valutati al valore medio di mercato di CHF 19 al kg (nel 2017: CHF 17 al kg) al momento dell'arrivo. Circa metà della merce è costituita da generi alimentari, prodotti per l'igiene, tessili, giocattoli, articoli di cartoleria e utensili domestici.

### 13 Forniture e prestazioni

Approvvigionamento di sangue: Trasfusione CRS Svizzera SA e Trasfusione interregionale CRS SA		42 816	42 102
Altre forniture e prestazioni		41 072	42 388
<b>Totale</b>		<b>83 888</b>	<b>84 489</b>

### 14 Prestazioni dell'ente pubblico

I contributi dell'ente pubblico vanno per la maggior parte all'associazione CRS.

### 15 Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit

Contributi di membro delle associazioni cantonali della Croce Rossa		250	253
Catena della Solidarietà per associazione CRS		6 164	2 746
Altri contributi		3 429	4 906
<b>Totale</b>		<b>9 843</b>	<b>7 904</b>

### 16 Costi per progetti e altre spese di materiale

Costi per progetti e altre spese materiali (organizzazioni correlate)		(17 601)	(19 531)
Costi per progetti e altre spese materiali (ente pubblico)		(239)	(62)
Costi per progetti e altre spese materiali (terzi)		(83 982)	(83 330)
<b>Totale</b>		<b>(101 822)</b>	<b>(102 923)</b>

	2017	2018
<b>17 Personale/Organi</b>		
<b>Collaboratori</b>	Numero	Numero
Unità di lavoro al 100%	650	658
Numero di collaboratrici e collaboratori in Svizzera	929	943
<b>Costi del personale</b>	in migliaia di franchi	
Retribuzioni	(68 376)	(69 131)
Prestazioni sociali	(12 955)	(14 044)
Altri costi del personale	(3 565)	(3 275)
<b>Totale</b>	<b>(84 896)</b>	<b>(86 450)</b>
Indennità agli organi dirigenti	401	424
Indennità alla Direzione	4 098	3 391

Le indennità assegnate per la presidenza della CRS (inclusa la vicepresidenza ex officio della Federazione internazionale delle Società di Croce Rossa e Mezzaluna Rossa), che si basano sulle norme Zewo, sono ammontate a CHF 32 000 (come nel 2017).

I collaboratori dell'associazione Croce Rossa Svizzera, di Trasfusione CRS Svizzera SA e della Fondazione umanitaria CRS sono assicurati contro le conseguenze economiche di vecchiaia, invalidità e morte presso PUBLICA, la Cassa pensioni della Confederazione. I collaboratori di Trasfusione interregionale CRS SA sono assicurati presso Nest Fondazione collettiva Zurigo o presso Retraite Populaire. PUBLICA, Nest Fondazione collettiva Zurigo e Retraite Populaire sono istituti di previdenza con programmi a contribuzione definita. I collaboratori di Curena SA sono assicurati presso Allianz Suisse. I contributi del datore di lavoro vengono addebitati al conto d'esercizio del periodo per il quale sono dovuti.

Benefici/impegni economici e costi previdenziali relativi a un istituto di previdenza che presenta un'eccedenza/un'insufficienza di copertura:

<b>Cassa pensioni</b>		
Grado di copertura PUBLICA	110,5%	104,4%
Grado di copertura Nest Fondazione collettiva, Zurigo	115,0%	112,1%
Grado di copertura Allianz Suisse	100,0%	100,0%
Costi di previdenza inclusi nei costi del personale	(6 948)	8 037
Importi della cassa pensioni delimitati al periodo in esame	2 805	2 639

#### **Riserva dei contributi del datore di lavoro Trasfusione interregionale CRS SA**

Benefici economici	2 145	2 170
Scostamento rispetto all'anno precedente risp. registrazione nel conto d'esercizio	25	0

In virtù del carattere solidale del dispositivo previdenziale, non è possibile stabilire un'insufficienza o un eccesso di copertura proporzionale.

in migliaia di franchi 2017 2018

### 18 Altri costi d'esercizio

Organizzazioni correlate	(73)	1 138
Terzi	(13 728)	(14 990)
<b>Totale</b>	<b>(13 800)</b>	<b>(13 852)</b>

### 19 Risultato finanziario

Spese per titoli (realizzate)	(513)	(692)
Spese per titoli (non realizzate)	(511)	(71 437)
Altri costi finanziari	(2 072)	(2 021)
<b>Totale</b>	<b>(3 095)</b>	<b>(74 150)</b>
Ricavo da titoli (realizzato)	28 136	20 990
Ricavo da titoli (non realizzato)	47 982	11 754
Altri ricavi finanziari	118	178
Ricavi finanziari organizzazioni correlate	16	10
<b>Totale</b>	<b>76 253</b>	<b>32 932</b>
<b>Totale</b>	<b>73 158</b>	<b>(41 218)</b>

Il risultato finanziario viene prevalentemente ottenuto presso la Fondazione umanitaria e l'associazione Croce Rossa Svizzera. Il 2018 è stato caratterizzato da mercati volatili e da un andamento costantemente in ribasso fino al forte crollo di dicembre, il quale ha causato ingenti spese per titoli non realizzate.

### 20 Risultato estraneo all'esercizio

Ricavi immobili non operativi	984	1 143
Altri ricavi estranei all'esercizio	274	114
Variazione delcredere	0	0
Costi immobili non operativi	(148)	(68)
Altri costi estranei all'esercizio	231	2
<b>Totale</b>	<b>1 341</b>	<b>1 192</b>

### 21 Attribuzione e impiego del capitale dei fondi/dell'organizzazione

Nel capitale dei fondi sono mostrate le variazioni dei mezzi destinati al finanziamento di azioni di soccorso e nel capitale dell'organizzazione la variazione dei mezzi destinati a progetti aziendali e liberi. Le informazioni dettagliate figurano nel prospetto della variazione del capitale.

Il capitale dell'organizzazione del conto consolidato è fortemente influenzato dal risultato finanziario. È questo uno dei motivi per cui il capitale dell'organizzazione è fortemente calato rispetto all'anno precedente.

## Altre spiegazioni

### 22 Costi d'esercizio

L'esposizione della struttura dei costi si basa sul metodo di calcolo dei costi amministrativi definito dalla Fondazione Zewo.

Il 1° gennaio 2018 è entrato in vigore il nuovo metodo della Fondazione Zewo per il calcolo dei costi di progetti, prestazioni, raccolte fondi e amministrazione. La Croce Rossa Svizzera ha colto questa occasione per effettuare, dopo 10 anni, un esame approfondito e una valutazione dettagliata di tutti i centri e le unità di costo per attività. Il metodo di calcolo dell'anno precedente è stato inoltre adeguato per rendere più facile il confronto.

Nei **Costi progetti e prestazioni** figurano tutti i costi direttamente legati al conseguimento degli obiettivi statutari delle organizzazioni. In funzione delle attività svolte, in particolare nei settori della gestione di catastrofi e della migrazione, i costi legati ai progetti e alle prestazioni sono soggetti a notevoli oscillazioni.

I **Costi raccolta fondi** comprendono i costi legati a tutte le attività relative alla gestione degli indirizzi dei donatori, ai mailing e alla gestione dei donatori. La costante intensificazione della gestione dei donatori si è tradotta in un aumento dei costi materiali.

Nei **Costi amministrativi** figurano costi che contribuiscono solo indirettamente alle prestazioni e agli aiuti e che pertanto non sono noti ai partner di progetti e ai gruppi interessati. Questi costi garantiscono il buon funzionamento dell'organizzazione. Per mantenerli stabili, l'associazione si adopera allo scopo di migliorare l'efficienza del lavoro. L'incremento dei costi legati ai progetti e alle prestazioni registrato negli ultimi anni ha avuto ripercussioni anche sui costi amministrativi.

La voce **Costi materiali** comprende i costi relativi agli appelli per la raccolta di fondi, alle forniture e al materiale per progetti nonché alle prestazioni per progetti riportate nel conto economico.

Mediante il **computo interno delle prestazioni**, i costi di progetti e di prestazioni direttamente attribuibili possono essere imputati alle corrispondenti prestazioni di assistenza e di servizi. La fatturazione interna può così essere effettuata per prestazioni quali grafica e stampa, informatica, logistica, finanze, servizi interni e traduzione, ma anche per il lavoro contabilizzato in ore lavorative.

in migliaia di franchi	2017	%	2018	%
<b>Costi progetti e prestazioni</b>				
Costi materiali	97 338		97 614	
Costi del personale	61 514		62 438	
Altri costi d'esercizio	8 621		8 009	
Ammortamenti	3 403		2 836	
Computo interno di prestazioni	6 454		6 740	
<b>Totale</b>	<b>177 330</b>	<b>84,9%</b>	<b>177 637</b>	<b>83,2%</b>
<b>Costi raccolta fondi</b>				
Costi materiali	4 952		6 141	
Costi del personale	4 110		4 175	
Altri costi d'esercizio	834		762	
Ammortamenti	32		34	
Computo interno di prestazioni	111		(77)	
<b>Totale</b>	<b>10 039</b>	<b>4,8%</b>	<b>11 035</b>	<b>5,2%</b>
<b>Costi amministrativi</b>				
Costi materiali	2 938		3 814	
Costi del personale	19 271		19 838	
Altri costi d'esercizio	4 345		5 083	
Ammortamenti	1 478		2 596	
Computo interno di prestazioni	(6 565)		(6 663)	
<b>Totale</b>	<b>21 467</b>	<b>10,3%</b>	<b>24 668</b>	<b>11,6%</b>
<b>Costi d'esercizio</b>	<b>208 836</b>	<b>100%</b>	<b>213 340</b>	<b>100%</b>

### 23 Affitti e leasing operativo

in migliaia di franchi	fino a 1 anno		2-5 anni		> 5 anni	
ZKB	2018	33	2019-2022	106	dal 2023	0
Mobilio	2018	99	2019-2022	64	dal 2023	0
Locali	2018	1 463	2019-2022	3 496	dal 2023	537

Il leasing della ZKB consiste in diversi contratti di Trasfusione interregionale CRS SA e riguarda fotocopiatrici e altre apparecchiature elettroniche.

### 24 Transazioni con persone vicine

Sono considerate persone vicine le organizzazioni correlate, i membri del Consiglio della Croce Rossa e della direzione, i consigli di fondazione e di amministrazione delle società consolidate. Nelle spiegazioni relative al bilancio e al conto d'esercizio sono esposte le principali transazioni. Il totale dei ricavi derivanti dai contributi dei membri proviene dalle organizzazioni correlate.

### 25 Operazioni fuori bilancio/Impegni eventuali

L'associazione Croce Rossa Svizzera detiene una partecipazione di un sesto nella società semplice Comunità di lavoro Texaid. I soci rispondono solidalmente.

Per Trasfusione CRS Svizzera SA sussistono impegni eventuali per un ammontare di CHF 2,2 mio. Si tratta di contratti di acquisto di concentrati eritrocitari stipulati con i servizi trasfusionali regionali di Zurigo, Neuchâtel-Giura e Grigioni nonché con Trasfusione interregionale CRS.

### 26 Eventi successivi alla data di chiusura del bilancio

Il 1° gennaio 2019 ha avuto luogo la fusione tra Transfusion Informatique Service SA e Trasfusione interregionale CRS SA.

# Relazione dell'Ufficio di revisione



Ernst & Young SA  
Schanzenstrasse 4a  
Casella postale  
CH-3001 Berna

Telefono: +41 58 286 61 11  
Telefax: +41 58 286 68 18  
www.ey.com/ch

All'Assemblea generale della  
**Associazione Croce Rossa Svizzera, Berna**

Berna, 9 maggio 2019

## Relazione dell'Ufficio di revisione sul conto di gruppo

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo svolto la revisione dell'annesso conto di gruppo dell'associazione Croce Rossa Svizzera, costituito da bilancio, conto economico, conto del flusso di mezzi, prospetto della variazione del capitale e allegato, per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2018.

### Responsabilità del Consiglio della Croce Rossa

Il Consiglio della Croce Rossa è responsabile dell'allestimento del conto di gruppo in conformità a Swiss GAAP FER e alle disposizioni legali. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativamente all'allestimento di un conto di gruppo che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori. Il Consiglio d'amministrazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme contabili, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

### Responsabilità dell'Ufficio di revisione

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto di gruppo sulla base della nostra revisione. Abbiamo svolto la nostra revisione conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione. Tali standard richiedono di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale da ottenere una ragionevole sicurezza che il conto di gruppo non contenga anomalie significative.

Una revisione comprende lo svolgimento di procedure di revisione volte a ottenere elementi probativi per i valori e le informazioni contenuti nel conto di gruppo. La scelta delle procedure di revisione compete al giudizio professionale del revisore, inclusa la valutazione dei rischi che il conto di gruppo contenga anomalie significative imputabili a frodi o errori. Nella valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto di gruppo, allo scopo di definire le procedure di revisione appropriate alle circostanze, e non per esprimere un giudizio sull'efficacia del sistema di controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme contabili adottate, della plausibilità delle stime contabili effettuate, nonché un apprezzamento della presentazione del conto di gruppo nel suo complesso. Riteniamo che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente e appropriata su cui fondare il nostro giudizio.

### Giudizio di revisione

A nostro giudizio, il conto di gruppo per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2018 presenta un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale in conformità a Swiss GAAP FER ed è conforme alla legge svizzera.



### **Relazione in base ad altre disposizioni legali**

Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale secondo la Legge sui revisori (LSR) e all'indipendenza (art. 69b CC in relazione con l'art. 728 CO), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Conformemente all'art. 69b CC in relazione con l'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo Standard svizzero di revisione 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto di gruppo concepito secondo le direttive del Consiglio della Croce Rossa.

Raccomandiamo di approvare il presente conto di gruppo.

Ernst & Young SA

Andreas Schwab-Gatschet  
Perito revisore abilitato  
(Revisore responsabile)

Patrik Fischer  
Perito revisore abilitato

### **Allegati**

- Conto di gruppo (bilancio, conto economico, conto del flusso di mezzi, prospetto della variazione del capitale e allegato)



Croce Rossa Svizzera 